



Prueba de Acceso a la Universidad (PAU)

Universidad de Extremadura
Curso 2025-2026

Materia: Griego II

Tiempo máximo de la prueba: 1h 30 min

INSTRUCCIONES PARA REALIZAR EL EXAMEN

Se permite el uso del diccionario y de la gramática incluida en él durante todo el examen.

Las faltas de ortografía serán objeto de penalización, pudiendo suponer esta hasta un 10% de la calificación total otorgada al examen.

El examen consta de 3 bloques de preguntas:

(1) El primer bloque (Interpretación del texto) tiene una valoración de 7 puntos. Consta de dos apartados: (1.1) Dos textos, (A) y (B), de los cuales el estudiante ha de elegir y traducir uno (máximo 5 puntos). (1.2) Morfología y Sintaxis (valor: 2 puntos). Se presentan 4 preguntas, de 1 punto cada una; el estudiante responderá 1 pregunta de Morfología y 1 de Sintaxis vinculadas al texto escogido para traducir. La puntuación máxima de este bloque es de 2 puntos.

(2) El segundo bloque (Plurilingüismo y Etimología) constará de dos preguntas de carácter competencial que han de responderse obligatoriamente. Cada pregunta se valorará en 1 punto. La puntuación máxima de este bloque es de 2 puntos.

(3) El tercer bloque (Literatura, Antigua Grecia, Legado y Patrimonio) tiene valoración de 1 punto. Se presentan dos preguntas, de las que se debe elegir una.

Es obligatorio responder a cuestiones de cada bloque para llegar a la puntuación máxima del examen (10).

Observación importante: En ningún caso se corregirá un número mayor de preguntas de las indicadas. Para la corrección se seguirá el orden en el que las respuestas aparezcan desarrolladas por el estudiante. Solo si se ha tachado alguna de ellas, se entenderá que esa pregunta no debe ser corregida; en ese caso se le corregiría aquella que ocupase el correspondiente y lógico lugar de la tachada, siempre y cuando pertenezca a su misma agrupación y en el orden de respuesta.

BLOQUE I. INTERPRETACIÓN DEL TEXTO

1.1. TRADUCCIÓN. Traduzca uno de los dos textos propuestos (5 puntos)

(A) LOS LEÑADORES Y EL PINO (Adapt. Esopo, *Fábulas 100* Chambry = 303 Perry)

Lo que dice un pino sobre cómo lo cortan unos leñadores.

δρυτόμοι ἔσχιζόν τινα πεύκην· οἵδε ἐξ αὐτῆς σφῆνας ποιήσαντες ἔσχιζον αὐτὴν εὐκόλως. ἥδε εἶπεν¹. “οὐ μέμφομαι τὸν πέλεκυν ὃς ἐμὲ ἔκοψεν², ἀλλὰ τοὺς σφῆνας οἵ ἐξ ἐμοῦ ἐφύησαν³”. ἐστι δεινή ἡ λύπη ὅτε τις ὑπὸ τῶν οἰκείων ἀπαίσιον τι πάσχει.

Notas: 1. Aoristo de indicativo de λέγω. 2. Aoristo de indicativo de κόπτω. 3. Aoristo de indicativo pasivo de φύω.

Vocabulario del texto

ἀπαίσιος, -ον: funesto	μέμφομαι: criticar, culpar	σχίζω: cortar, partir
δεινός -ή -όν: terrible	οἰκεῖος -α -ον: familiar	φύω (pas.): crecer, nace
δρυτόμος, -ου, ὁ: leñador	πάσχω: sufrir, padecer	
εὐκόλως: fácilmente	πέλεκυς, -εως, ὁ: hacha	
κόπτω: cortar	πεύκη, -ης, ἡ: pino	
λέγω: decir	ποιέω: hacer	
λύπη, -ης, ἡ: pena	σφῆν, -ηνός, ὁ: cuña	

(B): EVENO (adaptación Apolodoro, Biblioteca 1.7.8)

Eveno fracasó persiguiendo al raptor de su hija y tomó drásticas decisiones.

Εὗηνος δ' ἐγέννησε Μάρπησσαν, ἦν Ἰδας ὁ Ἀφαρέως παῖς ἥρπασε, λαβὼν¹ ἄρμα ὑπόπτερον. ἐδιώξε μὲν Εὕηνος αὐτὸν ἐφ² ἄρματος, καταλαμβάνειν δ' οὐ δυνάμενος τοὺς ἵππους ἀπέσφαξεν³, ἐαυτὸν δ' εἰς τὸν Λυκόρμαν ποταμὸν ἔβαλε⁴. καὶ καλεῖται Εὕηνος ὁ ποταμὸς ἀπ' ἐκείνου.

Notas: 1. Participio de aoristo de λαμβάνω. 2. Preposición: ἐπί. 3. Aoristo de indicativo de ἀποσφάττω. 4. Aoristo de indicativo de βάλλω.

Vocabulario del texto

ἀποσφάττω: degollar	δύναμαι: poder	Λυκόρμας, -ου, ὁ: Licorma
ἄρμα, -ατος, τό: carro	Εὕηνος, -ου, ὁ: Eveno	Μάρπησσα, -ης, ἦ: Marpesa
ἀρπάζω: raptar	Ιδας, -ου, ὁ: Idas	παῖς, -ιδός, ὁ: hijo
Ἀφαρεύς, -έως, ὁ: Afareo	ἵππος, -ου, ὁ: caballo	ποταμός, -ου, ὁ: río
βάλλω: tirar, lanzar	καλέω: llamar	ὑπόπτερος, -ον: alado
γεννάω: engendrar	καταλαμβάνω: alcanzar	
διώκω: perseguir	λαμβάνω: coger, tomar	

1.2: MORFOLOGÍA Y SINTAXIS (2 puntos)

Conteste la pregunta sobre morfología y la pregunta sobre sintaxis vinculadas **con el texto escogido por Vd. (ESOPO O APOLODORO)** (valor: 1 punto/pregunta; puntuación máxima: 2 puntos)

OPCIÓN A (ESOPO)

A.1. Morfología texto A (ESOPO) (1 punto; 0,25 cada término): Defina morfológicamente: τίνα, ἔσχιζον, οἰκείων, σφῆνας.

En el caso de los nombres, pronombres y adjetivos, hay que indicar género, número, caso y grado (si lo hay para los adjetivos), así como el nominativo singular del término de que se trate. En el caso de los verbos, hay que indicar, para las formas personales: persona, número, tiempo, modo y voz; para los infinitivos: tiempo y voz; para los participios: género, número, caso, tiempo y voz.

A.2. Sintaxis del texto A (ESOPO) (valor 1 punto; 0,5 por sección): Escriba un atributo y una construcción de participio concertado (señalando claramente el participio y el sustantivo con el que concuerda).

OPCIÓN B (APOLODORO)

B.1. Morfología texto B (APOLODORO) (1 punto; 0,25 cada término): Defina morfológicamente: ἐγέννησε, αὐτὸν, ἄρματος, ἵππους.

En el caso de los nombres, pronombres y adjetivos, hay que indicar género, número, caso y grado (si lo hay para los adjetivos), así como el nominativo singular del término de que se trate. En el caso de los verbos, hay que indicar, para las formas personales: persona, número, tiempo, modo y voz; para los infinitivos: tiempo y voz; para los participios: género, número, caso, tiempo y voz.

B.2. Sintaxis del texto B (APOLODORO) (valor 1 punto; 0,5 por sección): Escriba, señalando con claridad y precisión su comienzo y final, una oración adjetiva (de relativo) y una oración de infinitivo concertado (señalando claramente el infinitivo y el verbo del que depende).

BLOQUE 2: PLURILINGÜISMO Y ETIMOLOGÍA (2 puntos)

2.1. Helenismos (1 punto): Señale dos helenismos en la frase indicada y explíquelos etimológicamente, señalando claramente los étimos griegos que los forman. (Puntuación: 0,10 por identificar el helenismo y 0,20 por indicar el significado de cada éntimo).

María, profesora de primaria, se queda afónica con frecuencia y le han recomendado acudir a un logopeda para hablar mejor en público.

2.2. Étimos (1 punto): Con cada uno de los siguientes étimos, construya una frase congruente con el significado del éntimo en la que aparezca un helenismo compuesto con el éntimo proporcionado.

Ejemplo:

Correcto: Una buena pirotecnia es fundamental en la mascletá de las Fallas.

Incorrecto: El pirómano se subió a un árbol.

(Se puntúa 0,5 cada frase. 0,25 por usar bien el helenismo correcto y 0,25 por empleo congruente con el contexto)

1) πάθος:

2) οὖκος:

BLOQUE 3: LITERATURA, ANTIGUA GRECIA, LEGADO Y PATRIMONIO (1 punto)

Elija una de las siguientes opciones:

3.1: Desarrolle por escrito (máximo dos páginas o caras de folio) el tema: **Homero: La *Iliada* (1 punto).**

3.2: Desarrolle por escrito (máximo dos páginas o caras de folio) el tema: **El teatro griego: comedia (1 punto).**